

ÉRETTSÉGI VIZSGA • 2010. október 22.

PORTUGÁL NYELV

KÖZÉPSZINTŰ ÍRÁSBELI VIZSGA

2010. október 22. 14:00

I. Olvasott szöveg értése

Időtartam: 60 perc

Pótlapok száma	
Tisztázati	
Piszkozati	

**NEMZETI ERŐFORRÁS
MINISZTERIUM**

Fontos tudnivalók

- A vizsgázó először figyelmesen olvassa el az adott feladat utasítását, majd nézze meg a *nullával (0) jelölt mintamegoldást!* Az utasítást és a mintamegoldást pontosan követve a megfelelő helyre írja be megoldását! A nem megfelelő helyre és nem egyértelműen leírt, illetőleg nem egyértelműen olvasható megoldásokat a javító tanár az értékelésnél nem veheti figyelembe.
- Ha a vizsgázó ugyanarra a kérdésre egymást kizáró tartalmú megoldásokat ad, azokra nem kap pontot.
- Mivel minden feladat eredeti portugál szöveghez kapcsolódik, előfordulhat, hogy a vizsgázó több szót nem ismer. Az ismeretlen szavak egy részének szövegbeli jelentését a szöveggörnyezetből kikövetkeztetheti, de megértésük nem feltétlenül szükséges a feladat helyes megoldásához. Ezért csak azokat az információkat keresse meg a szövegben, amelyekre a feladat rákérdez.
- Ahol a feladat megoldásához táblázat készült, a vizsgázó kizárólag a táblázatba írja be megoldását. Csak akkor írjon a szövegbe, ha az utasítás és a mintamegoldás kifejezetten erre utal!
- Ahol a vizsgázónak saját szavaival kell válaszolnia a kérdésekre, ügyeljen arra, hogy válassza a szövegre támaszkodjon és tömör legyen, de terjedjen ki minden kért információra.
- A vizsgázó az egyes feladatok megoldása után olvassa el még egyszer az egész szöveget úgy, hogy az a megoldásokkal együtt teljes egészet alkosson!
- A vizsgázó módosíthatja a már leírt megoldását. Ebben az esetben egyértelműen húzza át, és jól megkülönböztethetően írja mellé a módosított megoldást, mert csak az így beazonosítható módosítás fogadható el az értékeléskor!
- A vizsgázó megválaszthatja a feladatok megoldásának sorrendjét.
- A feladatok megoldásához segédeszköz nem használható.

Exercício 1

- **Coloque as letras das afirmações correspondendo às respostas.**
- **Há uma letra desnecessária.**
- **Há um exemplo marcado com (0).**

Cinto de Segurança

Muitos condutores fundamentam a não utilização do cinto de segurança, recorrendo a vários argumentos, aqui enunciados, para justificar a sua atitude:

(0) "Não me acontece nada se eu bater num outro carro, agarrando-me ao volante do meu carro."

Não, não é verdade porque um condutor que pesa 70 kg e embate a 50 km/h é projectado para a frente com uma força de cerca de uma tonelada. E, na verdade, os braços não resistem a uma força superior a algumas dezenas de quilos, enquanto que o cinto aguenta com 2,5 a 3 toneladas!

(1) _____

Não é verdade, porque dois em cada três acidentes acontecem, em média, a menos de 15 km/h de casa, em trajectos pequenos e bem conhecidos dos condutores.

(2) _____

Não é verdade porque 70% dos acidentados, que não usavam cinto, circulavam a 50 km/h no momento da colisão. Uma colisão a 50 km/h corresponde a uma queda de um quarto andar. Os condutores que não usarem cinto, expõem-se sempre a ferimentos mortais independentemente da velocidade a que circularem.

(3) _____

Não é verdade! Muitas pessoas julgam que estão protegidas na retaguarda do veículo porque confiam na resistência do assento da frente do veículo. Mas grande parte dos viajantes da retaguarda, no momento da colisão, são projectados para a frente do veículo, embatendo nos tais assentos, que lhes "davam segurança". Existe ainda a grande probabilidade dos ocupantes serem projectados contra o pára-brisas, nomeadamente, se viajarem no lugar central da retaguarda.

(4) _____

Não é verdade! O cinto reduz o risco de sofrer lesões graves! Para isso, é necessário estar correctamente colocado. A grande maioria dos casos, em que o cinto provoca lesões graves, deve-se ao incorrecto uso do mesmo. Para além disso, o cinto tem salvado muitas vidas e é o meio de segurança mais eficaz no habitáculo dos veículos automóvel, nomeadamente em situações de capotamento, colisão lateral e na retaguarda.

(5) _____

- Ombro
- Esterno - meio do peito
- Anca

Site Junior

- (A) *Não me acontece nada se eu bater num outro carro, agarrando-me ao volante do meu carro.*
- (B) "O cinto é causador de lesões muito graves."
- (C) "Só preciso de cinto se viajar no banco da frente. Atrás, estou protegido pelo assento da frente."
- (D) NOTE BEM: Correctamente colocado, o cinto deverá passar por:
- (E) "Circulo devagar e, por isso, o cinto não me faz falta."
- (F) "Não preciso do cinto para pequenos percursos."
- (G) "O uso do cinto é obrigatório na União Europeia."

(0)	1	2	3	4	5
A					

1	2	3	4	5	Max.	Elért
					5	

Exercício 2

- O seguinte artigo é do **Correio da Manhã**.
- Procure as palavras que faltam para completar o texto.
- Coloque as letras correctamente no quadro abaixo.
- Há uma letra desnecessária.
- Há um exemplo assinalado com (0).

Lenda Viva

Éva Besenyő, (0) artista com um percurso fascinante, nasceu em Budapeste. Começou por fotografar nos seus (6) _____ livres, por puro prazer. A (7) _____ do fotógrafo József Pécsi, permitiu-lhe “acordar”, “...vi o mundo com outros olhos e pela primeira vez tinha a sensação de estar (8) _____”. Mudou-se para Berlim em 1930 onde a (9) _____ era muito mais apreciada como arte. Em 1932 fuge da perseguição nazi e parte para Amsterdão onde teria a (10) _____ de crescer como artista. Tinha (11) _____ gosto por reportagens sociais, (12) _____ paisagens, crianças e retratos infantis. Fotografou as iniciativas do (13) _____ feminista. Nos finais dos anos 80 deixou a (14) _____ devido a doenças nos olhos. (15) _____ no ano de 2003, continuando a ser uma “lenda viva” no mundo da fotografia.

- | | |
|------------------|------------------|
| (A) artista | (G) actividade |
| (B) fotografia | (H) influência |
| (C) tempos | (I) oportunidade |
| (D) vontades | (J) viva |
| (E) arquitectura | (K) especial |
| (F) desapareceu | (L) movimento |

(0)	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
A										

6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	Max.	Elért
										10	

Exercício 3

- **Leia o artigo seguinte sobre a Tailândia.**
- **Decida com base no texto se as afirmações são verdadeiras (V) ou falsas (F).**
- **Coloque as letras nas caixinhas abaixo.**
- **Há um exemplo marcado com (0).**

A Tailândia

Seja bem-vindo à terra de gente exótica e hospitaleira e cheia de facilidades para os visitantes. O país é uma monarquia constitucional, chefiada desde 1946 pelo rei Bhumibol Adulyadej, que nasceu nos Estados Unidos em 1927 e detém o recorde de monarca há mais tempo no poder em todo o mundo.

Outrora definida como a “terra dos livres”, nos últimos anos a Tailândia passou a ser conhecida como “terra do sorriso”, graças à filosofia e espírito acolhedor dos mais de 62 milhões de habitantes. Este é um dos países mais visitados da Ásia devido à irresistível combinação da beleza natural das praias de areia branca e águas transparentes com os densos e verdejantes parques naturais, templos inspiradores, arquitectura, excelente hospitalidade e deliciosa cozinha tradicional. São vários os atractivos para os viajantes: desde o norte, dominado pela activa cidade de Chiang Mai, bosques exóticos e tribos, às planícies do centro, na sua maioria férteis terrenos agrícolas, passando pela zona da antiga capital Lop Buri, com as ruínas que remontam ao império Kmer, ou pelo nordeste, que oferece esplêndidas vistas sobre as montanhas do norte e o vale do rio Mekong.

Revista Turística

- (0) *A Tailândia é a terra de gente fria.*
- (16) O monarca da Tailândia está no poder há pouco tempo.
- (17) O rei da Tailândia nasceu nos Estados Unidos em 1946.
- (18) Antigamente a Tailândia era definida como a “terra dos livres”.
- (19) Hoje em dia a Tailândia conhece-se como “terra do sorriso”.
- (20) Os tailandeses não gostam de turistas.
- (21) A vegetação dos parques é rica.
- (22) As comidas tailandesas são deliciosas.
- (23) A cidade de Chiang Mai encontra-se no centro do país.
- (24) Os terrenos agrícolas são áridos.
- (25) A capital da Tailândia é Lop Buri.

(0)	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25
F										

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	Max.	Elért
										10	

Exercício 4

- **Leia o artigo sobre o Yoga.**
- **Dê respostas curtas às seguintes perguntas.**
- **Há um exemplo marcado com (0).**

O Yoga –Sámkhya

O Yoga-Sámkhya é uma filosofia prática de vida que pretende desenvolver o ser humano de forma completa e mantê-lo no seu estado natural: saudável e feliz. Na sua origem, o Yoga surge ligado ao Sámkhya, que procura explicar as origens do Universo e entender o Homem. Como diz o mestre Jorge Veiga e Castro, fundador e director da Associação Lusa do Yoga, “o Sámkhya é conhecimento e Yoga é poder”. Com a junção dos dois, consegue-se um desenvolvimento extraordinário do ser humano em todas as suas facetas.

(0) Que tipo de filosofia é o Yoga-Sámkhya?

É uma filosofia prática de vida.

(26) Segundo o texto como é o estado natural do homem?

(27) O que quer explicar o Sámkhya?

(28) Quem é Jorge Veiga e Castro?

(29) Que quer dizer o Sámkhya?

(30) Que se consegue com a junção do Sámkhya e do Yoga?

26	27	28	29	30	Max.	Elért
					5	

		maximális pontszám	elért pontszám
I. Olvasott szöveg értése	I. feladat	5	
	II. feladat	10	
	III. feladat	10	
	IV. feladat	5	
FELADATPONT ÖSSZESEN		30	
VIZSGAPONT ÖSSZESEN		33	

javító tanár

Dátum:

	pontszáma egész számra kerekítve	programba beírt egész pontszám
I. Olvasott szöveg értése		

javító tanár

jegyző

Dátum:

Dátum:

Megjegyzések:

1. Ha a vizsgázó a II. írásbeli összetevő megoldását elkezdte, akkor ez a táblázat és az aláírási rész üresen marad!
2. Ha a vizsga az I. összetevő teljesítése közben megszakad, illetve nem folytatódik a II. összetevővel, akkor ez a táblázat és az aláírási rész kitöltendő!

ÉRETTSÉGI VIZSGA • 2010. október 22.

PORTUGÁL NYELV

KÖZÉPSZINTŰ ÍRÁSBELI VIZSGA

2010. október 22. 14:00

II. Nyelvhelyesség

Időtartam: 30 perc

Pótlapok száma	
Tisztázati	
Piszkozati	

**NEMZETI ERŐFORRÁS
MINISZTERIUM**

Fontos tudnivalók

- A vizsgázó először figyelmesen olvassa el az adott feladat utasítását, majd nézze meg a *nullával (0) jelölt mintamegoldást!* Az utasítást és a mintamegoldást pontosan követve a megfelelő helyre írja be megoldását! A nem megfelelő helyre és nem egyértelműen leírt, illetőleg nem egyértelműen olvasható megoldásokat a javító tanár az értékelésnél nem veheti figyelembe.
- Ha a vizsgázó ugyanarra a kérdésre egymást kizáró tartalmú megoldásokat ad, azokra nem kap pontot.
- Mivel minden feladat eredeti portugál szöveghez kapcsolódik, előfordulhat, hogy a vizsgázó több szót nem ismer. Az ismeretlen szavak egy részének szövegbeli jelentését a szövegkörnyezetből kikövetkeztetheti, de megértésük nem feltétlenül szükséges a feladat helyes megoldásához. Ezért csak azokat az információkat keresse meg a szövegben, amelyekre a feladat rákérdez.
- Ahol a feladat megoldásához táblázat készült, a vizsgázó kizárólag a táblázatba írja be megoldását. Csak akkor írjon a szövegbe, ha az utasítás és a mintamegoldás kifejezetten erre utal!
- Ahol a vizsgázónak saját szavaival kell válaszolnia a kérdésekre, ügyeljen arra, hogy válasza a szövegre támaszkodjon és tömör legyen, de terjedjen ki minden kért információra.
- A vizsgázó az egyes feladatok megoldása után olvassa el még egyszer az egész szöveget úgy, hogy az a megoldásokkal együtt teljes egészet alkosson!
- A vizsgázó módosíthatja a már leírt megoldását. Ebben az esetben egyértelműen húzza át, és jól megkülönböztethetően írja mellé a módosított megoldást, mert csak az így beazonosítható módosítás fogadható el az értékeléskor!
- A vizsgázó megválaszthatja a feladatok megoldásának sorrendjét.
- A feladatok megoldásához segédeszköz nem használható.

Exercício 1

- **Leia o texto seguinte sobre caiaques feitos pelo construtor Manuel Ramos.**
- **Faltam preposições no texto. Assinale as palavras correctas nas caixinhas abaixo.**
- **Há uma palavra desnecessária.**
- **Há um exemplo marcado com (0).**

O melhor caiaque do mundo

É um triunfo planetário: mais (0) de 80 por cento dos atletas de alta competição correm com os caiaques Nelo. Em 2007, a marca portuguesa ganhou 35 medalhas em competições mundiais, mais (1) _____ que todas as empresas concorrentes juntas. O segredo? Barcos feitos à medida, campos de treino intensivo e acompanhamento técnico constante. E um construtor muito bem-disposto.

Manuel Ramos, ou melhor, Nelo, como é conhecido (2) _____ todo o mundo, está cansado mas satisfeito. Acaba (3) _____ chegar ao fim a sua melhor época de sempre. À entrada (4) _____ fábrica de Canidelos, perto de Vila do Conde, os operários descarregam os caiaques vindos do Campeonato do Mundo de Maratona. A prova de Setembro, (5) _____ Győr, (6) _____ Hungria, foi a última das nove em que participou este ano. Ao longo de seis meses, entre mundiais, europeus e jogos pré-olímpicos, ganhou um total de 35 medalhas, 12 (7) _____ quais de ouro, e reforçou a posição incontestada de líder mundial.

Manuel Ramos começou (8) _____ fazer barcos com as próprias mãos quando tinha apenas dezoito anos. (9) _____ ano seguinte, em 1978, já (10) _____ dois empregados e numa garagem de 50 metros quadrados, criou a marca “Nelo”. A empresa Nelo tem representantes em 50 países. Só não constrói mais porque não tem capacidade, explica o fundador da empresa, Manuel Ramos.

www.google.pt

A	<i>de</i>	E	em	I	ao
B	do	F	com	J	das
C	no	G	em	K	de
D	da	H	na	L	a

(0)	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
A										

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	Max.	Elért
										10	

Exercício 2

- **Leia o texto seguinte sobre as castanhas assadas.**
- **Conjugue os verbos entre parênteses na forma presente do indicativo ou do conjuntivo.**
- **Há um exemplo assinalado com (0).**

**Tudo o que é bom pode ser melhor:
castanhas com água-pé e jeropiga**

O agradável cheiro das castanhas assadas nas ruas portuguesas **(0)** anuncia (anunciar) a chegada do Outono. Para tristeza de muitos, o tradicional cartucho feito com papel das Páginas Amarelas foi substituído por ecológicas embalagens de papel, que **(11)** _____ (mudar) completamente o ritual tão conhecido. **(12)** _____ (ser) a 11 de Novembro, dia de São Martinho, que **(13)** _____ (celebrar-se) o Magusto. Segundo a tradição é importante que família e amigos **(14)** _____ (encontrar-se) à volta da lareira ou de uma fogueira, onde **(15)** _____ (assar-se) as castanhas, acompanhadas de água-pé, jeropiga (vinho abafado) ou vinho novo. Porque esta festa antiga **(16)** _____ (ser) uma celebração da vida, entre a comida e bebida **(17)** _____ (surgir) a brincadeira: em algumas regiões as pessoas **(18)** _____ (pintar-se) com cinza e **(19)** _____ (cantar) à volta do fogo. Senhores e senhoras, não **(20)** _____ (esquecer-se) de provar as maravilhosas castanhas assadas!

- (0)***anuncia*.....
- (11)**
- (12)**
- (13)**
- (14)**
- (15)**
- (16)**
- (17)**
- (18)**
- (19)**
- (20)**

11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	Max.	Elért
										10	

Exercício 3

- **Leia o texto seguinte sobre massagens.**
- **Faltam palavras no texto. Assinale as palavras correctas no quadro abaixo.**
- **Há um exemplo marcado com (0).**

Massagens

Prática (0) tão antiga quanto a Humanidade, a massagem consiste num conjunto de técnicas realizadas (21) _____ um profissional com formação específica. Estas podem (22) _____ feitas com mãos, braços, pés ou aparelhos, trazendo benefícios e bem-estar físico e mental. Existem vários tipos de massagens: manual, mecânica, oriental e ocidental. (23) _____ as técnicas permitem que o cliente (24) _____ tempo e espaço ao corpo e espírito.

A massagem (25) _____ várias finalidades:

- Estética - a massagem é um dos melhores cuidados de beleza, (como remove as células mortas regenera a pele, hidrata e tonifica, melhora a circulação sanguínea e disfarça as rugas ou elimina a celulite.)
- Relaxante e anti-stresse - relaxa toda a musculatura.
- Terapêutica e desportiva - alivia (26) _____ dores no corpo.

A profundidade e rapidez dos diferentes tipos de massagem varia consoante o objectivo e a problemática do cliente. Uma massagem suave ajuda o corpo (27) _____ relaxar e oferece uma sensação agradável.

- (0) a) *tão* b) tanto
 c) tanta d) tal
- (21) a) por b) pelo
 c) em d) no
- (22) a) estar b) estão
 c) ser d) são
- (23) a) Todos b) Todas
 c) Tudo d) Toda
- (24) a) dedica b) dedicar
 c) dedicava d) dedique
- (25) a) é b) há
 c) tem d) está
- (26) a) uns b) os
 c) as d) a
- (27) a) em b) a
 c) de d) com

(0)	21	22	23	24	25	26	27
a)							

21	22	23	24	25	26	27	Max.	Elért
							7	

		maximális pontszám	elért pontszám
II. Nyelvhelyesség	I. feladat	10	
	II. feladat	10	
	III. feladat	7	
FELADATPONT ÖSSZESEN		27	
VIZSGAPONT ÖSSZESEN		18	

javító tanár

Dátum:

	pontszáma egész számra kerekítve	programba beírt egész pontszám
I. Olvasott szöveg értése		
II. Nyelvhelyesség		

javító tanár

jegyző

Dátum:

Dátum:

Megjegyzések:

- Ha a vizsgázó a III. írásbeli összetevő megoldását elkezdte, akkor ez a táblázat és az aláírási rész üresen marad!
- Ha a vizsga a II. összetevő teljesítése közben megszakad, illetve nem folytatódik a III. összetevővel, akkor ez a táblázat és az aláírási rész kitöltendő!

PORTUGÁL NYELV

KÖZÉPSZINTŰ ÍRÁSBELI VIZSGA

2010. október 22. 14:00

III. Hallott szöveg értése

Időtartam: 30 perc

Pótlapok száma	
Tisztázati	
Piszkozati	

**NEMZETI ERŐFORRÁS
MINISZTERIUM**

Fontos tudnivalók

- A vizsgázó először figyelmesen olvassa el az adott feladat utasítását, majd nézze meg a *nullával (0) jelölt mintamegoldást!* Az utasítást és a mintamegoldást pontosan követve a megfelelő helyre írja be megoldását! A nem megfelelő helyre és nem egyértelműen leírt, illetőleg nem egyértelműen olvasható megoldásokat a javító tanár az értékelésnél nem veheti figyelembe.
- Ha a vizsgázó ugyanarra a kérdésre egymást kizáró tartalmú megoldásokat ad, azokra nem kap pontot.
- Mivel minden feladat eredeti portugál szöveghez kapcsolódik, előfordulhat, hogy a vizsgázó több szót nem ismer. Az ismeretlen szavak egy részének szövegbeli jelentését a szövegkörnyezetből kikövetkeztetheti, de megértésük nem feltétlenül szükséges a feladat helyes megoldásához. Ezért csak azokat az információkat keresse meg a szövegben, amelyekre a feladat rákérdez.
- Ahol a feladat megoldásához táblázat készült, a vizsgázó kizárólag a táblázatba írja be megoldását. Csak akkor írjon a szövegbe, ha az utasítás és a mintamegoldás kifejezetten erre utal!
- Ahol a vizsgázónak saját szavaival kell válaszolnia a kérdésekre, ügyeljen arra, hogy válasza a szövegre támaszkodjon és tömör legyen, de terjedjen ki minden kért információra.
- A vizsgázó az egyes feladatok megoldása után olvassa el még egyszer az egész szöveget úgy, hogy az a megoldásokkal együtt teljes egészet alkosson!
- A vizsgázó módosíthatja a már leírt megoldását. Ebben az esetben egyértelműen húzza át, és jól megkülönböztethetően írja mellé a módosított megoldást, mert csak az így beazonosítható módosítás fogadható el az értékeléskor!
- A feladatok megoldásához segédeszköz nem használható.

Exercício 1

- **Responda às perguntas assinalando a letra correcta nas caixinhas abaixo, com base na gravação.**
- **Primeiro, poderá examinar a tarefa, depois irá ouvir a gravação integralmente.**
- **Após uma curta pausa, irá ouvir a gravação, em três partes, para ter tempo suficiente de assinalar a resposta correcta.**
- **No final terá um curto espaço de tempo para verificar as suas respostas.**
- **Há um exemplo marcado com (0).**

“Chocolate Café” - Café em Portimão
Café com Internet WIFI em Portimão Algarve Portugal

(0) O que é especial no Chocolate Café em Portimão?

- (A) Fica em Portugal.
(B) Tem Internet WIFI.

(1) Há quanto tempo chegou a Portimão?

- (A) Faz alguns anos.
(B) Faz alguns dias.

(2) Onde é que descobriu um local super fixe?

- (A) Bem perto do seu alojamento.
(B) Bem no centro da cidade.

(3) O que serve o “Chocolate Café”?

- (A) Bebidas, pastéis de bacalhau e gelados.
(B) Bebidas, bolos e gelados, entre outras coisas.

(4) Onde está a mesa de snooker?

- (A) Está no piso superior.
(B) Está no segundo piso.

(5) Como é o piso de baixo?

- (A) É para fumadores.
(B) É para não fumadores.

- (6) Que tipo de chocolate bebeu ontem?
 (A) Um chocolate gelado muito bom.
 (B) Um chocolate quente muito cremoso.
- (7) Como é este chocolate?
 (A) Leva leite, pois é vegan.
 (B) Leva água, pois é vegan.
- (8) O que tem o café no piso mais alto?
 (A) Uma sala com vários computadores.
 (B) Um restaurante onde o menu custa 3 euros.

<i>(0)</i>	1	2	3	4	5	6	7	8
<i>A</i>								

1	2	3	4	5	6	7	8	Max.	Elért
								8	

Exercício 2

- **Preencha os espaços vazios com base na gravação.**
- **Primeiro poderá examinar a tarefa, depois irá ouvir a gravação inteiramente.**
- **Depois duma pausa curta, ouvirá a gravação em três partes, para ter tempo de preencher os espaços.**
- **No final, terá um curto espaço de tempo para verificar o seu trabalho.**
- **Há um exemplo assinalado com (0).**

Manuel Alegre "(0) Cão como Nós"

Cão bonito, dizia eu, em momentos raros. E era um acontecimento de lá em casa. Os filhos como que se reconciliavam comigo minha mulher sorria, o cão começava a ficar surpreendido e depois reagia com excesso de euforia, o que por vezes me fazia arrepende de (9) _____ carinhosa.

Cão bonito. E lá estava aos pulos, a dar ao rabo, a correr pela casa toda.

Digamos que aquele cão era quase um especialista nas relações com os humanos. Tinha o dom de agradar e de exasperar. Mas assim que eu dizia - Cão bonito - ele não resistia. Deixava-se dominar pela (10) _____, o que não era vulgar num cão que fazia o possível e o impossível para não o ser.

Mas faça-se justiça: sempre partilhou as nossas alegrias e as nossas (11) _____. Estou a vê-lo no dia do funeral do meu pai. Quando viemos do cemitério ele correu a casa toda, percebeu que havia uma falta, ou talvez sentisse uma presença que nós (12) _____ já não sentíamos. Subiu escadas, desceu escadas, entrou e saiu de cada sala, deu voltas ao jardim, tornou a correr a casa toda. Até que de repente parou e foi deitar-se, como sempre, aos pés do meu pai, quero dizer, em frente da cadeira vazia onde meu pai (13) _____ sentar-se. Ou talvez para ele a cadeira não estivesse assim tão vazia.

– Ele está a sentir o avô, disse o meu filho mais velho. E talvez fosse verdade. Talvez para ele o meu pai estivesse ali. Talvez ele estivesse mesmo deitado aos seus pés. Talvez o meu pai lhe estivesse a fazer uma festa, o que era um facto verdadeiramente (14) _____. E talvez só ele a sentisse. Não víamos o que ele via e não sabíamos o que ele sabia.

(É possível que o meu pai também ande por aí. Às vezes sinto-o dentro de mim, ele apodera-se dos meus gestos, entra no meu andar não é a primeira vez que a minha irmã me diz: Pareces o pai.) Mas não sei se ela sabe que a cadeira (15) _____ do pai não está vazia, há nela uma ausência sentada.

(0) _____ Cão _____ (12) _____

(9) _____ (13) _____

(10) _____ (14) _____

(11) _____ (15) _____

9	10	11	12	13	14	15	Max.	Elért
							7	

Exercício 3

- **Dê respostas curtas às perguntas com base na gravação.**
- **Primeiro poderá examinar a tarefa, depois, irá ouvir a gravação integralmente.**
- **Depois duma pausa breve, ouvirá a gravação, em três partes, para ter tempo de responder às perguntas.**
- **No final, terá um curto espaço de tempo para verificar as suas respostas.**
- **Há um exemplo assinalado com (0).**

A Incrível Viagem do Conhecimento

(0) *Que viagem fez a National Geographic Society?*

Fez uma incrível viagem do conhecimento.

(16) Há quantos anos é que a National Geographic Society está ao serviço da pesquisa, conhecimento e preservação do nosso planeta?

(17) Em que ano foi fundada a National Geographic Society (NGS)?

(18) É uma sociedade para o aumento e difusão de quê?

(19) Em que mês desse ano foi lançada a revista?

(20) Quando partiu a primeira expedição financiada pela NGS?

(21) O que tem feito a NGS nos últimos anos nos quatro cantos do globo?

(22) Com que está comprometida a NGS além da pesquisa, exploração e programas educacionais?

(23) A quantas pessoas chega a sua voz?

(24) Em quantos países do mundo conhecem a NGS?

(25) Desde quando está presente em Portugal?

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	Max.	Elért
										10	

		maximális pontszám	elért pontszám
III. Hallott szöveg értése	I. feladat	8	
	II. feladat	7	
	III. feladat	10	
FELADATPONT ÖSSZESEN		25	
VIZSGAPONT ÖSSZESEN		33	

javító tanár

Dátum:

	pontszáma egész számra kerekítve	programba beírt egész pontszám
I. Olvasott szöveg értése		
II. Nyelvhelyesség		
III. Hallott szöveg értése		

javító tanár

jegyző

Dátum:

Dátum:

Megjegyzések:

1. Ha a vizsgázó a IV. írásbeli összetevő megoldását elkezdte, akkor ez a táblázat és az aláírási rész üresen marad!
2. Ha a vizsga a III. összetevő teljesítése közben megszakad, illetve nem folytatódik a IV. összetevővel, akkor ez a táblázat és az aláírási rész kitöltendő!

ÉRETTSÉGI VIZSGA • 2010. október 22.

PORTUGÁL NYELV

KÖZÉPSZINTŰ ÍRÁSBELI VIZSGA

2010. október 22. 14:00

IV. Íráskészség

Időtartam: 60 perc

Pótlapok száma	
Tisztázati	
Piszkozati	

**NEMZETI ERŐFORRÁS
MINISZTERIUM**

Fontos tudnivalók

- A vizsgázó először figyelmesen olvassa el az adott feladat utasítását, irányító szempontjait, és csak azután lásson a feladat megoldásához!
- Ajánlatos piszkozatot írni, de időt kell hagyni a tisztázat leírására is. Természetesen a piszkozat is csak portugál nyelven készülhet. A tisztázat leírása után a piszkozatot egyértelműen és teljes terjedelmében át kell húzni. Az értékelés *kizárólag a tisztázat* alapján történik. Ha a vizsgázó nem írt piszkozatot, akkor természetesen az tekintendő tisztázatnak, amit leírt.
- A feladat kidolgozásakor a vizsgázó törekedjen a megadott kommunikációs cél elérésére, és érintsen minden irányító szempontot! Ügyeljen a minimális terjedelem elérésére, de ne haladja meg jelentősen a maximális terjedelmet sem!
- Szótárt csak végső esetben használjon, igyekezzen saját aktív szókincsére támaszkodni! Felhasználhatja az irányító szempontokban megjelenő kifejezéseket is. A fölösleges szótárhasználat sok időt vesz el, és megnöveli a tévedés lehetőségét.
- A feladatlpra a megoldásokon kívül más információt nem szabad írni.
- A vizsgázó megválaszthatja a feladatok megoldásának sorrendjét.
- A feladatok megoldásához nyomtatott szótár használható.

Exercício 1.

Você acaba de chegar de Portugal depois de lá ter passado dez dias alojado na casa duma família, como parte dum projecto de intercâmbio.

Escreva uma carta de 50-80 palavras à família.

- 1. Conte como foi a viagem de volta.**
- 2. Explique porque foi importante para você esta estadia em Portugal.**
- 3. Agradeça novamente a gentileza da família.**
- 4. Convide-os passar as férias na Hungria.**

Dotted lines for writing, enclosed in a vertical border on the right side.

Exercício 2.

Escolha um dos seguintes temas e escreva um texto de 100-120 palavras. Utilize os tópicos propostos.

A. A melhor excursão da minha vida.

1. As pessoas que me acompanharam.
2. O nosso itinerário.
3. A paisagem que vimos.
4. Porque gostei tanto da excursão?

B. Explique num artigo para um jornal juvenil, a diferença de viver numa cidade grande ou numa aldeia.

1. Possibilidades de estudos e de trabalho.
2. Relações humanas nos dois âmbitos.
3. Maneiras de passar os tempos livres em ambas partes.
4. Opinião pessoal.

Assinale na caixinha a letra do tema escolhido.

Ruled writing area with 25 horizontal lines.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Feladat	Értékelési szempont	maximális pontszám	elért pontszám
I.	A feladat teljesítése és a szöveg hosszúsága	5	
	Érthetőség, nyelvi megformálás	5	
	Íráskép	1	
	I. feladat összesen	11	
II.	A feladat teljesítése, a megadott szempontok követése	5	
	Hangnem, az olvasóban keltett benyomás	2	
	Szövegalkotás	4	
	Szókincs, kifejezőmód	5	
	Nyelvhelyesség, helyesírás	5	
	Íráskép	1	
	II. feladat összesen	22	
VIZSGAPONT ÖSSZESEN		33	

javító tanár

Dátum:

	pontszáma egész számra kerekítve	programba beírt egész pontszám
I. Olvasott szöveg értése		
II. Nyelvhelyesség		
III. Hallott szöveg értése		
IV. Íráskészség		

javító tanár

jegyző

Dátum:

Dátum: